



**Volkswagen**

**Golf R**

**Prueba Dinámica Internacional, Ellmau 2010**

Indicación:

Esta información de prensa y las fotografías correspondientes están disponibles en internet bajo la dirección [www.volkswagen-media-services.com](http://www.volkswagen-media-services.com).

Nombre de usuario: golf-r | Clave: 01-2010

Todos los equipamientos, datos y precios indicados en la información de prensa son válidos para el programa de modelos ofrecido en Alemania. En otros países pueden existir discrepancias. Reservado el derecho a modificaciones y salvedad frente a errores.

Las denominaciones TDI, TSI, DSG y Twincharger son marcas comerciales registradas de Volkswagen AG y otras empresas del Grupo Volkswagen en Alemania y en otros países.

**ES**

# Golf R

### ■ Aspectos principales

Esencia R – más potencia, menos consumo	02
TSI del Golf R	03
Tracción total del Golf R	04
Chasis deportivo del Golf R	06
Equipamiento exterior del Golf R	07
Equipamiento interior del Golf R	09
Equipamiento de serie del Golf R	11
Datos técnicos del Golf R	14

### Más potencia, menos consumo

Nuevo Golf R: 270 CV y 8,5 litros de consumo

**Moderado – El Golf R con el motor TSI más potente de todos los tiempos sólo consume 8,4 litros como versión DSG**

**Excepcional – El exclusivo Golf de tracción total ofrece características de conducción superiores**

Wolfsburg/Ellmau, enero de 2010. El nuevo buque insignia de Volkswagen Individual se llama 'Golf R' y viene equipado de serie con tracción total, faros Bi-Xenón, luz de conducción diurna, faros traseros LED y cambio manual o DSG opcional. El modelo más potente y ahorrador jamás construido para esta serie desarrolla una potencia de 199 kW/270 CV y consume un 21% (!) menos de combustible que el modelo anterior. El Golf R es un deportivo de gama alta con el consumo de un compacto. Datos concretos: el Golf R acelera de 0 a 100 km/h en sólo 5,7 segundos; equipado con el cambio automático de doble embrague 'DSG' opcional es aún más rápido alcanzando un sensacional resultado de 5,5 segundos. En comparación con el modelo anterior, el Golf R32 con un consumo de 10,7 litros cada 100 kilómetros, la ventaja de consumo que ofrece el nuevo Golf R es más que evidente, ya que sólo consume 8,5 litros cada 100 kilómetros – lo que significa una reducción del consumo de 2,2 litros. La tasa de emisiones de CO<sub>2</sub> disminuye de 255 a 199 g/km. La versión DSG del Golf R consume tan sólo 8,4 litros cada 100 km (195 g/km de CO<sub>2</sub>).

El notable aumento de eficiencia del nuevo Golf R no es cosa de magia, sino el resultado de un vanguardista concepto minimalista denominado "Downsizing". El nuevo Golf equipa un moderno motor

sobrealimentado con turbo y compresor (TSI) de 4 cilindros y 2,0 litros (el legendario predecesor de 6 cilindros ofrecía una cilindrada de 3,2 litros (“32”)). En comparación con el motor clásico de 6 cilindros e inyección en el tubo de admisión, esta alianza de modernas tecnologías ofrece claras ventajas que se reflejan tanto en la carretera como en la gasolinera. En cuanto al sonido de este nuevo motor, los resultados son también muy convincentes, como vienen demostrando desde hace años la quinta y sexta generación del Golf GTI equipados también con un TSI de 4 cilindros. El Golf R amplía notoriamente su „espectro de sonidos” con una doble salida de escape cromada optimizada de carácter muy individual.

El desarrollo de potencia del TSI es también muy convincente: el modelo anterior de 6 cilindros desarrollaba un par máximo de 320 newtonmetros a 2.500 r.p.m., un valor realmente bueno, pero el motor sobrealimentado de 4 cilindros e inyección directa del nuevo Golf R mejora claramente este resultado desarrollando un par de 350 newtonmetros a partir de 2.500 r.p.m. que mantiene constante hasta 5.000 r.p.m. Estos excelentes valores se traducen en una fascinante dinámica de conducción. Sólo existe una disciplina en la que el Golf R32 y el Golf R empatan: la velocidad máxima de 250 km/h que, en el caso del Golf, se ajusta electrónicamente.

### **TSI DEL GOLF R**

El nuevo Golf R equipa un motor de gasolina muy flexible de inyección directa, perteneciente a la serie EA113, que puede ser modificado a través

del turbocompresor para alcanzar los márgenes de potencia más altos. La potencia unitaria del gran TSI de 1.984 cm<sup>3</sup> es de 100,3 kW / 136,6 CV. La respuesta del motor es sorprendente, en un abrir y cerrar de ojos pone a disposición el impulso requerido espontáneamente en cada régimen de revoluciones. Como ya se ha mencionado anteriormente, el motor subraya también su potencial acústico de forma impresionante. Las salidas de escape cromadas han sido ubicadas debajo del difusor integrado en el centro del parachoques – esta característica es típica de la serie R y también se ofrecía en el modelo anterior.

El motor de 4 cilindros en línea genera su potente empuje a través de la sobrealimentación (hasta una presión de sobrecarga de 1,2 bar) incluyendo el enfriamiento del aire de sobrealimentación. Del control del motor, que solamente pesa 152 kilos, se ocupa la gestión del motor con gas eléctrico de manejo completamente electrónico. En comparación con las versiones TSI menos potentes, se han reforzado algunos elementos como los pernos de los pistones del motor de 4 cilindros y la biela, que ahora podrá transferir el alto par al cigüeñal de forma más segura. Para poder hacer frente a la gran fuerza del motor, se refuerza también por último el bloque de cilindros.

## NUEVA TRACCIÓN TOTAL DEL GOLF R

El Golf R transmite la potencia del TSI a la carretera a través de la nueva generación del sistema de tracción total Volkswagen 4Motion de serie basada en el sistema 4Motion del modelo anterior (Golf R32). La nueva generación de este sistema ha perfeccionado algunos detalles como el

embrague multidisco sumergido en un baño de aceite que sirve para transmitir la fuerza entre los ejes delantero y trasero. La gran ventaja es que, ahora, ya no es necesario disponer de una diferencia de par entre el eje delantero y el eje trasero para activar la tracción total. Ya que, al contrario que en la generación anterior, el establecimiento de la presión se produce por primera vez a través de una bomba eléctrica que alimenta con aceite al acumulador de presión (presión efectiva de 30 bar). La unidad de control calcula el momento de propulsión ideal para el eje trasero y regula la presión de aceite que debe transmitirse al pistón de trabajo del embrague de discos múltiples a través de una válvula. Mientras tanto, aumenta la presión de aplicación sobre el embrague de discos múltiples proporcionalmente al par requerido en el eje trasero. Mediante la cantidad de presión ejercida sobre las láminas del embrague es posible variar sin escalonamientos el par transferible. En comparación con la generación 4Motion anterior, el sistema opera independientemente del deslizamiento, ya que la presión de trabajo está siempre disponible. Durante los procesos de arranque y aceleración aumenta la seguridad contra el patinamiento de las ruedas del eje delantero, gracias a que la unidad de control regula la distribución del par de acuerdo con las presiones ejercidas sobre el eje. En caso extremo, existe la posibilidad de transmitir el 100% del par al eje trasero, lo que representa otra ventaja de dinámica y seguridad activa.

## CHASIS DEPORTIVO DEL GOLF R

En cuanto al chasis del nuevo Golf R, los ingenieros del área I+D decidieron adoptar el chasis de primera calidad de la serie Golf actual. Chasis en detalle: el nuevo Golf R equipa delante la conocida suspensión McPherson con resortes helicoidales y amortiguadores telescópicos; detrás, equipa un eje trasero multibrazo que se ocupa de que el sistema ESP, incluido de serie, sólo se active en contadas ocasiones. El chasis básico se transforma en un chasis deportivo rebajado en 25 milímetros al que se adaptan los muelles, los amortiguadores y los estabilizadores traseros. Opcionalmente está a disposición el sistema de suspensión adaptativa electrónica 'DCC' que ha sido acondicionado completamente al Golf R. El sistema 'DCC' adapta constantemente la amortiguación del chasis a las condiciones de la vía y a las diferentes situaciones de conducción. El conductor puede seleccionar manualmente tres modos de amortiguación diferentes: el modo estándar „Normal“ y los modos “Deportivo” y "Confort".

Otra de las características adaptadas a las mayores prestaciones del Golf R son los frenos: el sistema de frenos de 16 pulgadas se reemplaza por un sistema de 17 pulgadas con discos con ventilación interior y pinzas portapastillas lacadas en negro brillante y caracterizadas con el distintivo "R". El tamaño de los discos delanteros es de 345 milímetros y el de los discos traseros de 310 milímetros. El sistema de control de estabilidad electrónico "ESP" ha sufrido también diversas modificaciones pudiendo ser ahora ajustado a un nuevo modo deportivo a través de la tecla ESP. En trayectos rápidos con gran número de

curvas – por ejemplo, en un circuito de carreras – el ESP se activa más tarde permitiendo así realizar maniobras más ágiles. Además, la servo-dirección electromecánica ha sido dotada con una curva característica mucho más deportiva. Si adquiere el Golf R con el sistema de suspensión adaptativa electrónica ‘DCC’ opcional, dispondrá al mismo tiempo de una curva característica adaptada a cada modo correspondiente (“Deportivo”, “Normal” y “Confort”).

Del contacto con la carretera se ocupan nuevas llantas de aleación ligera de 18 pulgadas de serie (tipo “Talladega” de color “Plata Esterlina”) con neumáticos 225/40. Opcionalmente son disponibles llantas de 19 pulgadas con neumáticos 235/35 que pueden ser también adquiridas en negro brillante. Independientemente del color, la selección de las llantas de 19 pulgadas implica carcasa de los faros de color negro y lunetas tintadas partir de la columna B.

### **EQUIPAMIENTO EXTERIOR DEL GOLF R**

Al igual que los modelos Golf de la primera (2002) y la segunda generación (2005) y el Scirocco R, emparentado con la nueva versión, el nuevo Golf R se distingue también por un equipamiento exterior e interior completamente individualizado. Los diseñadores de Volkswagen han equipado el nuevo Golf R con un paquete de refinados detalles coordinados a la perfección, entre los que se encuentran grandes entradas de aire para el potente motor de 270 CV, confiriéndole al Golf R un carácter muy personal. El diseño del Golf R, que representa indiscutiblemente la

cumbre de la serie de modelos, sigue la premisa del Jefe de Diseño del Grupo Walter de Silva: “La Semplicità”.

En el exterior son detalles como llantas de diseño “Talladega”, pinzas portapastillas lacadas en negro con el distintivo “R” y parachoques de nuevo diseño los que caracterizan este nuevo modelo. El frontal del Golf R llama la atención por sus tres grandes entradas de aire integradas en el parachoques con láminas de color negro brillante. Las luces LED de conducción diurna se integran en las dos entradas de aire laterales. La parrilla dispone de dos láminas de color negro brillante y el nuevo distintivo “R” cromado situado a la derecha. El Golf R conduce seguro a través de la noche con máxima visibilidad gracias a los faros Bi-Xenón con luz dinámica en curva que equipa sin sobreprecio. La silueta del Golf R se destaca sobretodo por estriberas ensanchadas en el color de la carrocería y carcasa de los espejos lacadas en negro brillante intenso.

Algunos de los detalles que caracterizan claramente la parte trasera del nuevo Golf R como modelo exclusivo individual son los parachoques, el difusor, los tubos de escape situados en el centro, el distintivo “R”, el alerón de techo de mayores dimensiones y, especialmente, los faros traseros oscurecidos de nuevo diseño que han sido equipados con la moderna técnica LED de rapidísima respuesta y mayor longevidad.

## EQUIPAMIENTO INTERIOR DEL GOLF R

La sexta generación del Golf, que se caracteriza por la alta calidad de los materiales utilizados para revestir su interior, rompe barreras en su segmento y se sitúa en una categoría superior. El nuevo Golf R aprovecha naturalmente las ventajas cualitativas que ofrece la serie, y además, gracias a la gran reserva de prestaciones disponible, juega en una liga propia. El concepto de refinamiento desarrollado por Volkswagen Individual subraya su posicionamiento en una clase superior.

Uno de los elementos de equipamiento centrales es el nuevo sistema de asientos súper deportivos (calefactables delante) que ofrece excelentes características ergonómicas. Entramos en el automóvil, ajustamos la profundidad y la altura del asiento, ajustamos el volante, nos ponemos el cinturón de seguridad y ya está, todo se adapta como un guante. Al igual que los modelos Golf GTD y GTI, el Golf R es también un referente de calidad en su gama. El diseño de las bandas centrales de los asientos deportivos es de tipo “Kyalami” (denominado así en conmemoración al circuito de carreras sudafricano de igual nombre) y se caracteriza por seguir un patrón de grietas perfectamente hexagonal en forma de panal de abejas de color gris-negro. El borde frontal del asiento ha sido tapizado con una tela de color negro titán. Las caras laterales interiores de los asientos han sido tapizadas con microfibras gris-cristal de diseño “San Remo”. Las demás piezas del asiento y el techo interior son de color negro. Los reposacabezas delanteros llevan bordado el nuevo distintivo “R”. Opcionalmente se ofrecen asientos deportivos para el conductor y el acompañante con el distintivo “R” bordado en los

reposacabezas integrados. Esta variante ofrece bandas centrales de los asientos tapizadas con microfibra de diseño “San Remo” y laterales tapizados con cuero negro.

Todas las costuras del interior y las costuras decorativas del volante de cuero multifunción de serie son de diseño gris “Artgrey” (exceptuando los asientos deportivos). El volante de cuero dispone de perforaciones en la parte superior e inferior que garantizan una manejabilidad máxima. Por el contrario, los laterales del volante, diseñado con atributos ergonómicos procedentes de los coches de carreras, han sido revestidos con cuero liso. El aspecto deportivo del Golf R se completa con un elegante detalle: aros del volante acabados en laca de piano negra. El aro del radio central lleva el nuevo distintivo “R”. El sugestivo contraste que surge de la combinación de los materiales laca de piano negra y cromo, refleja la pasión por el refinamiento y la precisión que se esconde en cada detalle.

Otras de las características de nuevo diseño son: el pomo de la palanca de cambios “R”, las alfombrillas de tela con ribetes en “Artgrey”, los perfiles de aluminio del revestimiento de las puertas con el distintivo “R” y los instrumentos con agujas azules y una escala del tacómetro de hasta 300 km/h. La amplia paleta de detalles individuales se completa con deportivos pedales de acero fino, el tablero de instrumentos específico de la línea “R” y aplicaciones de las puertas en diseño “Silver Lane”. El Golf R equipa de serie el climatizador automático “Climatronic” y el sistema de radio/cd “RCD 310” (4 x 20 vatios) incluido un reproductor de MP3 con sintonizador doble.

## **EQUIPAMIENTO DE SERIE**

(equipamiento adicional o diferente del Golf Trendline equipado de serie con el asistente ESP y seis airbags)

### **Equipamiento exterior y neumáticos**

- Alerón trasero del color de la carrocería
- Carcasa del retrovisor exterior en negro brillante
- Doble salida de escape, central
- Esteras ensanchadas en el color de la carrocería
- Faros Bi-Xenón con iluminación dinámica en curva
- Faros traseros oscurecidos con técnica LED
- Llantas de aleación ligera (4) tipo "Talladega" 7 1/2 J x 18 con seguro antirrobo ampliado y neumáticos 225/40 R 18
- Parachoques deportivo en el color de la carrocería
- Parrilla negra con distintivo "R"
- Pinzas portapastillas en negro con el distintivo "R"

### **Equipamiento interior**

- Alfombrillas de tela delante y detrás con ribetes "Artgrey"
- Apoyabrazos central delante con aspecto de cuero y costuras ornamentales tipo "Artgrey" con compartimento portaobjetos, 2 rejillas de ventilación y 2 portavasos detrás
- Apoyo lumbar delante
- Asientos delanteros calefactables
- Asientos deportivos exclusivos delante con ajuste de la altura
- Bandeja portaobjetos con tapa en el techo interior

- Bolsillos portaobjetos en los respaldos de los asientos delanteros
- Elementos decorativos en aluminio “Silver Lane” en el salpicadero y en los revestimientos de las puertas
- Emblema “R” sobre la guantera
- Empuñadura del freno de mano de cuero con costuras ornamentales tipo “Artgrey”
- Escotilla de paso con reposabrazos central en la banqueta trasera
- Interruptor giratorio de la luz, interruptor del elevalunas e interruptor para el ajuste de los espejos con ribetes cromados
- Pedales de aluminio
- Perfil del revestimiento de la puerta de aluminio con distintivo “R”
- Pomo de la palanca de cambios de cuero con aplicaciones en aluminio y negro brillante y costuras ornamentales tipo „Artgrey“
- Revestimiento de las puertas y de los laterales con aspecto de cuero y costuras ornamentales tipo „Artgrey“
- Revestimiento del maletero con compartimento portaobjetos adicional a la derecha
- Tapicería de los asientos de tipo “Kyalami” con emblema “R” en los reposacabezas delanteros, bandas en microfibra “San Remo” y costuras ornamentales tipo „Artgrey”
- Techo interior negro
- Volante multifunción de cuero (3 radios) para cambio manual con aplicaciones de color negro brillante y distintivo “R”, costuras ornamentales tipo “Artgrey” y levas de manejo para la pantalla multifunció, la radio y el teléfono
- Volante multifunción de cuero tipo “Tiptronic” para cambio DSG con teclas basculantes, con aplicaciones de color negro brillante y distintivo “R”, costuras ornamentales tipo “Artgrey” y levas de manejo para la pantalla multifunció, la radio y el teléfono

## **Equipamiento de seguridad**

- ParkPilot (piloto de aparcamiento), señales acústicas de aviso de detección de obstáculos en los áreas delantero y trasero del vehículo

## **Equipamiento funcional**

- Alarma antirrobo "Plus"
- Asistente de arranque en pendientes de serie con DSG
- Chasis deportivo, carrocería rebajada en 25 mm aproximadamente
- Cimatizador "Climatronic"
- Dos lámparas de lectura delante y detrás (delante con ribetes cromados)
- Enchufe de 12 V en el maletero
- Espejo de cortesía iluminado en el parasol
- Eyectores limpiaparabrisas calefactables automáticamente delante
- Indicador de control de la presión de las ruedas
- Luz de aviso del nivel del agua del limpiaparabrisas
- Luz de conducción diurna LED en el parachoques
- Pantalla multifunción "Plus"
- Retrovisor exterior con descenso del retrovisor del acompañante y función antirreflejante automática
- Sensor de lluvia
- Sistema de limpieza de faros
- Sistema de radio "RCD 310"
- Tracción total

## DATOS “R”

	<b>Golf R Cambio manual</b>	<b>Golf R DSG</b>
Tipo de motor	Otto 4 cilindros (TSI), 1.984 cm <sup>3</sup>	Otto 4 cilindros (TSI), 1.984 cm <sup>3</sup>
Potencia máxima revoluciones	199 kW/270 CV a partir de 6.000 r.p.m.	199 kW/270 CV a partir de 6.000 r.p.m.
Par máximo	350 Nm de 2.500 a 5.000 r.p.m.	350 Nm de 2.500 a 5.000 r.p.m.
0–100 km/h	5,7 s	5,5 s
V/max	250 km/h	250 km/h
Consumo* (ø)	8,5 l/100 km	8,4 l/100 km
Capacidad del depósito	60 litros	60 litros
Emisiones de CO <sub>2</sub>	199 g/km	195 g/km
Longitud	4.212 mm	4.212 mm
Ancho 3 puertas	1.779 mm	1.779 mm
Ancho 5 puertas	1.786 mm	1.786 mm
Altura	1.461 mm	1.461 mm
Peso en vacío	1.521 kg	1.541 kg
Volumen del maletero	de 350 a 1.305 litros	de 350 a 1.305 litros
Caja de cambios	6+R, manual	6+R, DSG
Accionamiento del eje	Tracción total	Tracción total
Neumáticos	225/40 R 18 W	225/40 R 18 W
* = Modelo 3 puertas: peso del conductor 68 kilos, peso del equipaje 7 kilos, depósito lleno al 90%; valores determinados según RL 92/21/CEE		